



在留資格認定証明書交付申請書 記入方法

## How to fill in the Application for Certificate of Eligibility

### 注意事項

#### **Important Reminder**

申請書に記入漏れ等の不備がある場合、在留資格認定証明書が発行されない場合があります。  
If there is any deficiency such as an incomplete form, you may not be able to obtain your COE.

**For 2018 JSP**

**20.** 日本に住む親戚や同居家族がいる場合はここに記入してください。いない場合はN/Aと記入してください。  
If you have any relatives in Japan or you live in Japan with your family, please fill out their names here. If you don't, please write N/A.

23 (1). 下記で選択する学校での在籍状況を選択してください。  
Please select your enrollment status of the school you filled in below.

23 (1). 在籍した最終校を選択してください。  
Please select the last school in your academic background.

26 (1). 滞在者の日本滞在中の費用負担者を選択し、金額を記入してください。  
Please select your financial supporter while in Japan and fill out the amount you will get each month.

26 (1). 申請者本人の貯蓄から支出する場合、この項目を選択し、月々使用する金額を記入する。  
If you bring your saving from your country to Japan, please select this column and fill out the amount you will use each month.  
この項目を選択した場合、(3)経費支弁者 に本人情報を記入してください。  
If you select this column, you should fill out the required information about yourself in the columns of (3) **Supporter**.

26 (1). 日本国内に在住の家族や親戚が申請者の生活費等を負担する場合、この項目を選択し、月々使用する金額を記入してください。  
If your financial supporter lives in Japan, please select this column and fill out the amount per month.

26 (2). 申請人以外の方が外国から携行し、申請者へ届ける場合はこの項目を選択し、月額金額を記入してください。  
If other persons are bringing the money for you from overseas to Japan, please select this column and fill out the amount per month.

26 (1)&(3) 26(1)で本人負担を選んだ場合は、26(3)に本人情報を記入してください。  
If you select "Self" in No.26(1), you should fill out the required information about yourself in the columns of (3) **Supporter**.

申請人等作成用 2 P (「留学」)  
For applicant, part 2 P ("Student")

在留資格認定証明書用  
For certificate of eligibility

21 通学先 Place of study  
(1) 名称 Name of school 東京国際大学  
(2) 所在地 Address 〒350-1197 埼玉県川越市の場北1-13-1 (3) 電話番号 Telephone No. 049-234-6029

22 修学年数 (小学校～最終学歴)  
Total period of education (from elementary school to last institution of education) 15 年 Years  
23 最終学歴 (又は現在在学中の学校) Education (last school or institution) or present school

(1) 在籍状況 Registered enrollment, Graduated, In school, Temporary absence, Withdrawn  
☐ 大学院 (博士) Doctor ☐ 大学院 (修士) Master ☒ 大学 Bachelor ☐ 短期大学 Junior college ☐ 専門学校 College of technology  
☐ 高等学校 Senior high school ☐ 中学校 Junior high school ☐ 小学校 Elementary school ☐ その他 Others

(2) 学校名 Name of the school Malaysian High School (3) 卒業又は卒業見込み年月 Date of graduation or expected graduation 2017 年 3 月 Year Month

24 日本語能力 (専修学校又は各種学校において日本語教育以外の教育を受ける場合に記入)  
Japanese language ability (Fill in the followings when the applicant plans to study at advanced vocational school or vocational school [except Japanese language])

☒ 試験による証明 Proof based on a Japanese language test  
(1) 試験名 Name of the test Japanese Language Proficiency Test (2) 級又は点数 Attained level or score N3

☐ 日本語教育を受けた教育機関及び期間 Organization and period to have received Japanese language education  
機関名 Organization 期間: Period from 年 Year 月 Month から to 年 Year 月 Month まで  
☐ その他 Others

25 日本語学習歴 (専修学校において教育を受けた場合に記入)  
Japanese ed. Japanese ed. Organization: 機関名 Organization 期間: Period from 年 Year 月 Month to 年 Year 月 Month まで

25番は記入不要  
You don't need to fill out No.25

26 滞在費の支弁方法等 Method of support to pay for expenses while in Japan  
(1) 支弁方法及び月平均支弁額 Method of support and an amount of support per month (average)  
☐ 本人負担 Self 円 Yen ☒ 在外経費支弁者負担 Supporter living abroad 150,000 円 Yen  
☐ 在日経費支弁者負担 Supporter in Japan 円 Yen ☐ 奨学金 Scholarship 円 Yen  
☐ その他 Others 円 Yen

(2) 送金・携行等の別 Remittances from abroad or carrying cash  
☐ 外国からの携行 Carrying from abroad 円 Yen ☒ 外国からの送金 Remittances from abroad 150,000 円 Yen  
(携行者 Name of the individual carrying cash 携行時期 Date and time of carrying cash) ☐ その他 Others 円 Yen

(3) 経費支弁者 Supporter  
①氏名 Name CHEN FUHAO  
②住所 Address Bandar Hilir, 86000 Melaka, Malaysia 電話番号 Telephone No. 06-123456  
③職業 (勤務先の名称) Occupation (place of employment) Management of Aasboetiyil Hotel 電話番号 Telephone No. 06-456789  
④年収 Annual income 5,000,000 円 Yen

23 (2). 上記で選択した学校名と卒業、または卒業見込み年月を記入してください。  
Please fill out the name of your school you selected above and the months of graduation or expected months of graduation.

24 (1). 日本語能力試験を受験した場合はテスト名と点数、日本語教育を受けた場合は機関名、期間、その他の欄に住所を記入してください。  
If you have taken any Japanese language tests, or received Japanese language education, please fill out the details. Also, fill in the address of the school you went to in the column of "Others".

26 (1)(3). 毎月、母国の経費支弁者が費用を負担する場合はこの項目を選択し、金額を記入してください。  
If you receive money from your financial supporter in your country, select this column and fill out the amount per month.

この項目を選択した場合、(3)経費支弁者 に送金者について記入してください。  
If you select this column, you should fill out the required information about your financial supporter in the columns of (3) **Supporter**.

26 (2). 滞在費の入手方法を選択し、月額金額を記入してください。(複数項目選択可)  
Please select the column of the way to get the cost of living in Japan and fill out that amount per month(you can select multiple columns).

26 (2). 母国から送金にて滞在費を入手する場合、この項目を選択し、月々送金される金額を記入してください。  
If your financial supporter is using a bank transfer to send you money, please select this column and fill out the amount per month.

26 (4). 申請者本人と(2) 経費支弁者との関係を選択してください。  
Please select the relationship between you and your financial supporter you filled out in (2)Supporter.

27. 卒業後の予定を選択してください。  
Select your plan after graduation.

申請人等作成用 3 P (「留学」)  
For applicant part 3 P ("Student")

在留資格認定証明書用  
For certificate of eligibility

(4) 申請人との関係 (上記(1)で在外経費支弁者負担又は在日経費支弁者負担を選択した場合に記入)  
Relationship with the applicant (Check one of the followings when your answer to the question 26(1) is supporter living abroad or Japan)  
☐ 夫 ☐ 妻 ☒ 父 ☐ 母 ☐ 祖父 ☐ 祖母 ☐ 養父 ☐ 養母  
Husband Wife Father Mother Grandfather Grandmother Foster father Foster mother  
☐ 兄弟姉妹 ☐ 叔父(伯父)・叔母(伯母) ☐ 受入教育機関 ☐ 友人・知人  
Brother / Sister Uncle / Aunt Educational institution Friend / Acquaintance  
☐ 友人・知人の親族 ☐ 取引関係者・現地企業等職員  
Relative of friend / acquaintance Business connection / Personnel of local enterprise  
☐ 取引関係者・現地企業等職員の親族 ☐ その他 ( )  
Relative of business connection / personnel of local enterprise Others

(5) 奨学金支給機関 (上記(1)で奨学金を選択した場合に記入)  
Organization which provide scholarship (Check one of the following when the answer to the question 26(1) is scholarship)  
☐ 外国政府 ☐ 日本国政府 ☐ 地方公共団体  
Foreign government Japanese government Local government  
☐ 公益社団法人又は公益財団法人 ( ) ☐ その他 ( )  
Public interest incorporated association / Public interest incorporated foundation Others

27 卒業後の予定 Plans after graduation  
☒ 帰国 ☐ 日本での進学  
Return to home country Enter school of higher education in Japan  
☐ 日本での就職 ☐ その他 ( )  
Find work in Japan Others

28 本邦における申請人の監護人 (通学先が中学校又は小学校の場合に記入)  
Actual guardian in Japan ( Fill in the following if the applicant is to study at a junior high school or elementary school )  
(1)氏名 (2)本人との関係  
Name \_\_\_\_\_  
(3)住所 \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
電話 \_\_\_\_\_  
Telephone \_\_\_\_\_

29 申請人  
Applicant  
(1)氏名 \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_  
(3)住所 \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
電話 \_\_\_\_\_  
Telephone \_\_\_\_\_  
以上の申請人 \_\_\_\_\_  
nd correct.  
in this form  
日  
Day  
isすること  
licant

※ 取次者  
(1)氏名 \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_  
(3)所属機関等 Organization to which the agent belongs 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_

26 (5). 支弁方法及び月平均支弁額で奨学金を選択した場合、奨学金の支給機関を記入。  
If you select Scholarship in (1)Method of support to meet the expenses while in Japan, please select a scholarship organization.

28番、29番は記入不要  
You don't need to fill out No.28 and No.29